

**Treść instrukcji wg normy EN 166:2001 / Rozporządzenia (EU) 2016/425.** Producent: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C). **Importer:** TOYA SA, ul. Sołtysovicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. **Opisy wyrobu:** Okulary ochronne są środkiem ochrony oczu II kategorii, przeznaczonym do indywidualnej ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi. Okulary chronią przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości. Okulary nie chronią przed kroplami i rozbryzganymi cieczą, grubym i drobnym cząsteczkami pyłu, gazem, likuitem powstającym przy zwarciu elektrycznym oraz rozbryzganym stopionego metalu i przenikaniem gorących ciał stałych. Szybka okularów ochronnych jest wykonana z poliwęglanu, oprawa okularów jest wykonana z tworzyw sztucznych. U osób uczulonych na w.w. materiały może wystąpić reakcja alergiczna. **Zalecenia stosowania okularów ochronnych:** Przed rozpoczęciem użytkowania okularów należy dokonać ich oględzin pod kątem uszkodzeń. Okulary z zarysowaną lub uszkodzoną szybka ochronną nie mogą być użytkowane i powinny zostać wymienione na nowe. Okulary założyc na głowę i upewnić się, że nie będą spadały podczas ruchów głowy. W modelach wyposażonych w regulowane zauszuki należy wyregulować ich długość i / lub kąt w celu jak najlepszego dopasowania. Po skończonej pracy okulary należy oczyścić za pomocą miękkiej i wilgotnej szmatki. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszyć za pomocą szmatki. Nie stosować środków czyszczących powodujących zarysowania. Wyrób należy przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu. Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami (worki foliowe, torbki itp.). Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Transport - w dostarczanych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu. Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości, noszone wraz ze standardowymi okularami korekcyjnymi, mogą przynieść uderzeniu, wywołując zagrożenie dla użytkownika. Uwaga! Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środek ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. **Okres trwałości:** do dwóch lat od daty zakupu. **Jednostka notyfikowana:** CERTOTTICA SCARL (nr notyfikacji: 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Włochy. **Objaśnienie oznaczeń oprawy:** SGI - oznaczenie producenta; YATO - oznaczenie importera; 91708 - nr katalogowy producenta; YT-7368 - nr katalogowy importera; EN 166 - numer normy europejskiej dotyczącej ochrony indywidualnej; F - odporność mechaniczna, symbol ochrony przed uderzeniem cząstkami o dużej prędkości o niskiej energii. Produkt wytrzymuje uderzenie cząstkami o masie 0,86 g i prędkości 45 m/s, CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia UE. **Objaśnienie oznaczeń szybki ochronnej:** 5-3,1 - symbol filtru chroniącego przed oświeśleniem słonecznym, bez wymagań dotyczących podczernieni. W celu zasięgnięcia szczegółowych informacji na temat znaczenia symboli filtrów należy się zapoznać z treścią normy europejskiej EN 166. 1 - klasa optyczna. Znaczenie reszty symboli jest takie samo jak znaczenie symboli widocznych na oprawie. **Deklaracja zgodności:** deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.yato.com w karcie produktu.

**Contents of the instruction in accordance with the norm EN 166:2001 / 2016/425 (EU) regulation.** Manufacturer: Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C). **Importer:** TOYA SA, ul. Sołtysovicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. **Description of the product:** Safety glasses is a Category II eyes protection means, designed for personal protection of the eyes from mechanical hazards. The glasses protect the eyes from fast moving particles. The glasses do not protect from drops and splashes of liquids, coarse and fine dust particles, gas, electric arc and splashes of melted metal or penetration of hot solids. The protective glass of the spectacles is made of polycarbonate, and the frame is made of plastics. In case of sensitization to the aforementioned materials, there might be an allergic reaction. **Recommendations for use of the safety glasses:** Before you use the glasses, check whether they are not damaged. If the glasses are scratched or damaged, they must not be used and should be replaced. Put the glasses on and make sure they will not fall during movements of the head. In the models which are equipped with adjustable ear arms, their length and/or angle must be adjusted, so that they fit optimally. Once the work has been finished, the glasses should be cleaned with a soft and damp cloth. Mayor stains should be removed with water and soap; dry the glasses with a cloth. Do not use cleaning agents that might cause scratches. The glasses should be stored in a cool, dry, ventilated and closed room. Protect from dust and other dirt (foil bags, etc). Protect from mechanical damage. Transport - in the supplied individual packaging, cartons, in closed transport means. Eye protection means which protect from impact of high-velocity particles which are worn along with standard prescription glasses may transmit the impact causing a risk for the user. Important! If what is required is protection from impact of high-velocity particles at extreme temperatures, then the selected eye protection means should be marked with a T directly after the letter which indicates the impact symbol, i.e. FT, BT or AT. If the letter indicating the impact symbol is not directly before the T, then the eye protection means may be used exclusively for the purpose of protection of the eyes from high-velocity particles at a room temperature. **Durability:** until two years from date of purchase. **Notified body:** CERTOTTICA SCARL (notification number: 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italy. **Explanations of the frame designations:** SGI - designation of the manufacturer; YATO - designation of importer; 91708 - catalogue number of the manufacturer; YT-7368 - catalogue number of the importer; EN 166 - number of the European norm on individual protection of eyes; F - mechanical resistance, symbol of protection from impact of high-velocity and low-energy particles. The product resists an impact of particles whose mass amounts to 0.86 g and whose velocity reaches 45 m/s, CE - symbol of compliance with the new European approach regulation. **Explanations of the safety glass designations:** 5-3,1 - symbol of the filter protecting from sun glare, no requirements regarding the infrared. Detailed information regarding the meaning of the filter symbols is presented in the European norm EN 166. 1 - optic class. The meaning of the rest of the symbols is the same as the meaning of the symbols on the frame. **Declaration of conformity:** the declaration of conformity is available on the website www.yato.com in the product card.

**Text návodů v souladu s normou EN 166:2001 / Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425** **Výrobce:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Dovozce:** TOYA SA, ul. Sołtysovicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko **Podpis výrobku:** Ochranné brýle jsou prostředkem pro ochranu očí kategorie 2, slouží k individuální ochraně očí proti mechanickým poškozením. Brýle chrání oči proti nárazu vysokorychlostních částic. Brýle nechrání před kapkami tekutin, před postřikáním, před hrubým a jemným částicemi prachu, před plynem, před obklukem způsobeným elektrickým zkratem, před rozstříknutým roztaženým kovem ani před průnikem horkých pevných látek. Brýlová skla jsou vyrobená z polykarbonátu, obroučky jsou vyrobeny z plastu. U osob citlivých na výše uvedené materiály se může objevit alergická reakce. **Pokyny k používání ochranných brýlí:** Než brýle začnete používat, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Brýle s poškozenými nebo poškozenými skly nelze používat. Takové brýle vyměňte za nové. Brýle si nasadte a ujistěte se, že při pohybech hlavy nepadají. U modelů vybavených nastavitelnými oblůčkami nastavte jejich délku a / nebo úhel, aby se co nejlépe přizpůsobily danému uživateli. Po dokončení práce brýle očistěte navlhčeným měkkým hadříkem. Větší nečistoty odstraňte mýdlovou vodou a vysušte hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky, které způsobují poškrábání. Vyrobuje skládající v chladné, suché, větrané a uzavřené místnosti. Chránit před prachem, drobnými poleptujícími částicemi a jinými nečistotami (plastové šachty, obaly apod.). Chránit před mechanickým poškozením. Doprava - v dodávaných jednotkových obalech, v krabicích, v uzavřených dopravních prostředcích. Prostředky ochrany očí, které chrání před vysokorychlostními nárazy částic, používané současně se standardními terapeutickými brýlemi, mohou přenášet náraz, což může způsobit ohrožení uživatele. Upozornění! Pokud je při extrémních teplotách vyžadována ochrana proti nárazu částic s vysokou rychlostí, měla by být vybrána ochrana očí označena písmenem T bezpośrednio za písmenem specifikujícím symbol nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud písmeno označující symbol nárazu není bezpośrednio před písmenem T, může být ochrana očí použita pouze pro ochranu před částicemi s vysokou rychlostí při pokojové teplotě. Doba použitelnosti: dva roky od data zakoupení. **Oznamény subjekt:** CERTOTTICA SCARL (č. oznámení: 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Itálie. **Vysvětlení symbolů obrouček:** SGI - označení výrobce YATO - označení dovozce; 91708 - č. kat. výrobce; YT-7368 - č. kat. dovozce; EN 166 - číslo evropské normy pro osobní prostředky k ochraně očí; 5-3,1 - průsluneční filtr; 1 - optická třída; F - mechanická odolnost, symbol ochrany proti nárazu vysokorychlostních částic s nízkou energií. Výrobek je odolný proti nárazu částic s hmotností 0,86 g a rychlostí 45 m/s, CE - označení shody se směrnicí nového přístupu EU. **Vysvětlení označení ochranných skel:** 1 - optická třída. Význam dalších symbolů je stejný jako u symbolů na obroučkách. **Prohlášení o shodě:** V informačním listu výrobku na: www.yato.com.

**Inhalt der Anleitung nach der Norm EN 166:2001 / Verordnung (EU) Nr. 2016/425** **Hersteller:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Importeur:** TOYA SA, ul. Sołtysovicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Produktbeschreibung:** Die Schutzbrille ist ein Augenschutzgerät der Kategorie II, das für den persönlichen Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen bestimmt ist. Die Schutzbrille schützt vor Teilchen hoher Geschwindigkeit. Die Schutzbrille schützt nicht vor Tropfen und Spritzern von Flüssigkeiten, Grob- und Feinstaubpartikeln, Gas und Lichtbögen bei elektrischem Kurzschluss, Metallspitzen und Durchdringen heißer Festkörper. Die Sichtscheibe der Schutzbrille ist aus Polycarbonat und der Brillenkörper ist aus Kunststoff gefertigt. Bei Personen, die gegen o. g. Materialien allergisch sind, kann eine allergische Reaktion auftreten. **Empfehlungen für die Verwendung von Schutzbrillen:** Vor Verwendung der Schutzbrille sollte sie auf Beschädigungen überprüft werden. Die Schutzbrille mit zerkratzt oder beschädigter Sichtscheibe darf nicht verwendet und muss durch neue ersetzt werden. Setzen Sie die Schutzbrille auf und prüfen, ob sie nicht rutscht, wenn Sie Ihren Kopf bewegen. Stellen Sie bei Modellen mit verstellbaren Bügeln die Länge und/oder den Winkel der Bügel so ein, dass sie optimal passen. Nach Abschluss der Arbeiten sollte die Schutzbrille mit einem weichen und feuchten Tuch gereinigt werden. Größere Verschmutzungen sollten mit Seifenwasser entfernt und mit einem Tuch getrocknet werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Das Produkt sollte in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Raum gelagert werden. Vor Staub und Feinstaub sowie anderen Verunreinigungen (Plastikflitsen) schützen. Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Transport - in gelieferteten Einzelverpackungen, in Kartons, in geschlossenen Transportmitteln. Der Augenschutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit, der in Verbindung mit einer Korrekturbrille getragen wird, kann den Aufprall übertragen und stellt ein Risiko für den Benutzer dar. Achtung! Falls ein Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss das gewählte Augenschutzgerät mit dem Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für die Aufprallintensität, d.h. FT, BT oder AT, gekennzeichnet sein. Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe T folgt, darf das Augenschutzgerät nur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden. **Halbtab:** bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum. **Notifizierte Stelle:** CERTOTTICA SCARL (Nummer der Notifizierung: 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italien. **Erläuterung der Bezeichnungen des Brillenkörpers:** SGI - Herstellerbezeichnung; YATO - Importeurbezeichnung; 91708 - Katalognummer des Herstellers; YT-7368 - Katalognummer des Importeurs; EN 166 - die Nummer der europäischen Norm für den persönlichen Augenschutz; 5-3,1 - Sonnenschutzfilter; 1 - optische Klasse; F - mechanische Festigkeit; Symbol für den Schutz gegen Stöße von Teilchen hoher Geschwindigkeit mit niedriger Energie. Das Produkt hält Stößen von Teilchen mit einer Masse von 0,86 g bei einer Geschwindigkeit von 45 m/s, CE - das Zeichen für die Einhaltung der EU-Richtlinien des neuen Konzepts. **Erläuterung der Bezeichnungen der Schutzscheibe:** 1 - optische Klasse. Die Bedeutung der übrigen Symbole entspricht der Bedeutung der auf dem Brillenkörper sichtbaren Symbole. **Konformitätserklärung:** Ist dem Produktdateblatt unter www.yato.com zu entnehmen.

**Instrukcijos turinys pagal EN 166:2001 / LR nr. 2016/425 reglamentą** **Gamintojas:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Importuotojas:** TOYA SA, ul. Sołtysovicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija **Produktu aprašymas:** Apsaugainiai akiniai yra II kategorijos akių apsauga, skirta individualiai akių apsaugai nuo mechaninių pavojų. Akiniai saugo nuo didelio greičio dalelių smūgių. Akiniai neapsaugo nuo skysčių lašų ir pusių, didesnių ir smulkių dulkių, dūjų dalelių ir lanko atsiradusio dėl trumpojo jungimo ir išlydoto metalo pūslių ir karštų kietų medžiagų įskibimų. Apsauginių akių linijai lešiai pagaminti iš polikarbonato, akiniai rėmus pagamintais iš plastiko. Akinėdau minėtųs medžiagos alergiškiems žmonėms gali sukelti alerginę reakciją. **Apsauginių akių naudojimo rekomendacijos:** Prieš pradėdant naudoti akinius reikia patikrinti pažeidimų atžvilgiu. Akiniai su subraižytais ar pažeistais apsauginiais stiklais negali būti naudojami, jie turėtų būti pakeisti. Uždektie akinius ant galvos ir įsitikinkite, kad judesiai metu jie nenukrenta. Modeliuose su reguliuojamais lankeliais pritaikykite juo ilgi ir (arba) kampą, kad jie genausiai tiltų. Baigus darbą, akinius reikia išvalyti minkštu ir drėgnu skudurėliu. Pašalinkite didesnius nešvarumus vandeniu su mulia ir išdžiovinkite skudurėliu. Nenaudokite valymo priemonių, kurios sukeltia įbrėžimus. Produktas turi būti laikomas vėsioje, sausoje, vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Saugoti nuo dulkių ir kitių lašų (plastikinių užušu, mašėliu ir kt.). Saugoti nuo mechaninių pažeidimų. Transportavimas - pristatytose pakuoėose, dėžuėose, uždaroose transporto priemonėse. Akių apsauga, kuri apsaugo nuo didėles spartos dalelių poveikio, dėvima kartu su standartiniais terapiniais akiniais, gali pernėsti smūgi, dėl to gali kilti vartotojui pavojus. Dėmesio! Jei ekstremaliomis temperatūromis reikia apsaugoti nuo didėles spartos dalelių poveikio, pasirinkta akių apsauga turėtų būti pažymėta T škart po raidėis, kurioje nurodomas smūgio simbolis, ty FT, BT arba AT. Jei raidėis, žyminti smūgio simbolį, nėra iš karto prieš raidė T, tada akių apsauga gali būti naudojama tik apsaugui nuo didėles spartos dalelių kambario temperatūroje. **Naudojimo laikotarpis:** iki 2 metu nuo pirkmato data. **Akredituota sertifikavimo įstaiga:** CERTOTTICA SCARL (sertifikato Nr. 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Italija. **Korpuso žymėjimų paaiškinimas:** SGI - gamintojo žymėjimas; YATO - importuotojo žymėjimas; 91708 - gamintojo katalogo Nr.; YT-7368 - importuotojo katalogo Nr.; EN 166 - Europos asmens akių apsaugos standarto numeris; 5-3,1 - filtras saugantis nuo saulės spindulių; 1 - optinė klasė, F - mechaninis apsparumas, apsaugos nuo greitųjų dalelių, turinčių vidutinę energiją, simbolis. Produktas atlaiko smūgius, kai dalėlės svėria 0,86 g, o jų greitis yra 45 m/s, CE - ženklas atitinkantis naujos ES požūrio direktyvas. **Apsauginio stiklo žymėjimų paaiškinimas:** 1 - optinė klasė. Likusių simbolių prasmė yra tokia pati, kaip ir ant korpuso mašūmo ženklų. **Atitikties deklaracija:** Galima rasti produkto kortelėje svetainėje: www.yato.com.

**Содержание инструкций в соответствии с EN 166:2001 / Регламентом (EC) № 2016/425** **Изготовитель:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Тайвань (R.O.C) **Импортер:** TOYA SA, ул. Солтысовicka 13/15, 51-168 Wrocław, Польша. **Описание изделия:** Защитные очки - это средство для защиты глаз категории II, предназначенные для индивидуальной защиты от механических воздействий. Очки защищают от ударов высокоскоростных частиц. Стекла не защищают от капель и брызг жидкостей, частиц крупной и мелкой пыли, газа, возникающих в результате короткого замыкания, брызг расплавленного металла и проникновения горячих твердых частиц. Стекло защитных очков изготовлено из поликарбоната, оправка очков - из пластика. У лиц, страдающих аллергией на эти материалы, может развиться аллергическая реакция. **Рекомендации по использованию защитных очков:** Перед использованием очков осмотрите их на предмет повреждений. Очки с царапинами или поврежденными защитными стеклами не должны использоваться и должны быть заменены новыми. Носите очки на голове и следите за тем, чтобы они не упали при движении головы. Для моделей с регулируемыми заушниками отрегулируйте длину и/или угол наклона для оптимальной посадки. По окончании работы протрите очки мягкой влажной тряпочкой. Значительное загрязнение следует удалить мыльной водой и высушить тряпочкой. Не используйте чистящие средства, вызывающие царапины. Продукт должен храниться в прохладном, сухом, проветриваемом и закрытом помещении. Защищайте от пыли и других загрязнений (пластиковые пакеты, чехлы и т.д.). Защищайте от механических повреждений. Транспортировка - в потребительной упаковке, в которой составлялась изделие, в картонной упаковке, в закрытых транспортных средствах. Средства защиты глаз от удара высокоскоростных частиц, надеваемые в сочетании со стандартными очками, могут передавать удар, представляя опасность для пользователя. Внимание! Если требуется защита от удара высокоскоростных частиц при экстремальных температурах, то следует выбрать средство для защиты глаз с маркировкой буквы Т сразу после буквы, идентифицирующей символ удара, т.е. FT, BT или AT. Если буква, обозначающая символ удара, находится не прямо перед буквой Т, то средства защиты глаз можно использовать только для защиты от высокоскоростных частиц при комнатной температуре. **Срок годности:** до двух лет с даты покупки. **Нотифицированный орган:** CERTOTTICA SCARL (№ нотификации: 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Италия. **Расшифровка маркировки оправы:** SGI - обозначение производителя, YATO - обозначение импортера; 91708 - номер по каталогу производителя, YT-7368 - номер по каталогу импортера; EN 166 - номер европейского стандарта для средств индивидуальной защиты глаз; 5-3,1 - фильтр, защищающий от солнечных бликов; 1 - оптический класс, F - механическое сопротивление, символ защиты от высокоскоростных частиц с низкой энергией. Продукт выдерживает удары с частями весом 0,86 г и скоростью 45 м/с, CE - знак соответствия новым директивам ЕС. **Расшифровка маркировки защитного стекла:** 1 - оптический класс. Значение остальных символов совпадает со значением символов, указанных на оправе. **Декларация о соответствии:** Доступна в листе технических данных продукта на веб-сайте: www.yato.com.

**Instrukcijas saturs saskaņā ar EN166:2001 standartu / Regulu (ES) Nr. 2016/425** **Ražotājs:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C) **Importētājs:** TOYA SA, ul. Sołtysovicka 13/15, 51-168 Wrocław (Wrocław), Polija. **Izstrādājuma apraksts:** Aizsargbrilles ir II kategorijas aizsargzības līdzeklis, kas paredzētas individuālai acu aizsardzībai pret mehāniska rakstura apdraudējumiem. Brilles aizsargā pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu. Brilles neaizsargā pret plienienu un šķidrums šļakstām, rūpiem un smalkām putekļu daļiņām, gāzi, loka, kas rodas no tsvaivojuma, kā arī pret izkausēta metāla šļakstām un karstu vielu iespiešanos. Aizsargbrīļu stiklīņi ir izgatavoti no polikarbonāta, brīļu ietvaru ir izgatavoti no plastmasas. Cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret iepriekšminētajiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija. **Aizsargbrīļu lietošanas ieteikumi:** Pirms brīļu izmantošanas ir jāveic vizuālais apskats, lai pārbaudītu, vai tām nav bojājumu. Brilles ar sakrāpētu vai bojātu aizsargstiklu nevar lietot, un tas ir jāaizvieto ar jaunu. Uzlieciet brilles uz galvas un pārbaudiet, ka galvas kustu bū laikā tas nekrit nost. Modeliem, kas aprīkoti ar regulējamām kājiņām, pielāgojiet to garumu un / vai lenkuri, lai nodrošinātu iespējami labāku pielāgošanos. Pēc darba pabeigšanas brilles ir jānotīra ar mitstu un mitru drāni. Lielaus neturamus notīriet ar ziepjuļdeni un nosusiniet ar drānu. Nelietojiet triēšanas līdzekļus, kas izraisa skrāpējumus. Izstrādājums ir jāuzglabā vēsā, sausā, vēdināmā un slēgtā telpā. Sargāt no putekļiem, neturītiem un citiem piesārņotājiem (plastmasas maisiņi, somas utt.). Sargāt no mehāniskiem bojājumiem. Parvādāt iepakojuma vienības formā, kartona kastēs, slēgtos transporta līdzekļos. Acu aizsardzības līdzekļi, kas aizsargā pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu, nēsājot ar standartā medicīniskajām brīlēm, var izraisīt triecienu, kas radīs apdraudējumu lietotājam. Uzmanību! Ja nepieciešama aizsardzība pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu kārtējās temperatūrās, izvēlējāms acu aizsardzības līdzeklis ir jābūt apzīmētam ar burtu T tūlīt pēc burtā, kas identificē triecienu simbolu, t.i., FT, BT vai AT. Ja burti, kas identificē triecienu simbolu, neatrodas tieši pirms burtu T, tad acu aizsardzības līdzekļi var izmantot tikai aizsardzībai pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu istabas temperatūrā. **Glabāšanas termiņš:** līdz diviem gadiem no pirkuma datuma. **Paziņotā struktūra:** CERTOTTICA SCARL (paziņojuma numurs: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Itālija. **Ietvaru marķējumu izskaidrojums:** SGI - ražotāja apzīmējums; YATO - importētāja apzīmējums; 91708 - ražotāja kataloga numurs; YT-7368 - importētāja kataloga numurs; EN 166 - Eiropas standarta numurs attiecībā uz individuālu acu aizsardzību; 5-3,1 - pretapžilbināšanas filtri; 1 - optiskā klasē, F - mehāniskā izturība, aizsardzības simbols pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu ar zemu enerģiju. Izstrādājums iztur triecienus ar daļiņām, kuru svārs ir 0,86 g un ātrums 45m/s. CE - atbilstības marķējums jaunajām ES pieejas direktīvām. **Aizsargstikla marķējuma izskaidrojums:** 1 - optiskā klasē. Pārējo simbolu nozīme ir tāda pati kā simboliem, kas redzami uz ietvariem. **Atbilstības deklarācija:** Pieejama izstrādājuma lapā vietnē www.yato.com.

**Зміст інструкцій за стандартом EN 166:2001 / Регламентом (EU) № 2016/425** **Виробник:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Тайвань (R.O.C) **Імпортер:** TOYA SA, вул. Солтысовicka 13/15, 51-168 Wrocław, Польща. **Опис виробу:** Захисні окуляри - це засіб для захисту очей категорії II, призначений для індивідуального захисту від механічних загроз. Окуляри захищають від ударів високошвидкісних частинок. Окуляри не захищають від крапель і брызк рідини, частинок великого і дрібного пилу, газу, дуг, що виникають в результаті короткого замикання, брызк розплавленого металу і проникнення гарячих твердих частинок. Скляо захисних окулярів виготовлено з полікарбонату, оправа окулярів - з пластика. У осіб, що страждають на алергію на ці матеріали, може розвинути алергічна реакція. **Рекомендації по використанню захисних окулярів:** Перед використанням окулярів огляньте їх на предмет пошкоджень. Окуляри з подряпинами або пошкодженим захисним склом не повинні використовуватися і повинні бути замінені новими. Носіть окуляри на голові і слідуйте за тим, щоб вони не впали при русі головою. Для моделей з регульованими дужками відрегулюйте довжину і/або кут нахилу для оптимальної посадки. Після закінчення роботи протріть окуляри м'якою вологою ганчіркою. Значне забруднення слід видалити мильною водою і висушити ганчіркою. Ніколи не використовуйте пральні засоби, що викликають подряпини. Продукт повинен зберігатися в темному, сухому, провітрюваному і закритому приміщенні. Защищайте від пилю і других забруднень (пластикові пакети, чохли тощо.). Защищайте від механічних пошкоджень. Транспортування - в споживчій упаковці, в якій поставлявся виріб, в картонній упаковці, в закритих транспортних засобах. Захист очей від високошвидкісних частинок, що одягається в поєднанні зі стандартними окулярами, може передавати удари, створивши небезпеку для користувача. Увага! Якщо потрібний захист від удару високошвидкісних частинок при екстремальних температурах, то слід вибрати засіб для захисту очей з маркуванням літерою Т відразу після букви, що ідентифікує символ удару, тобто FT, BT або AT. Якщо буква, що позначає символ удару, знаходиться не прямо перед буквою Т, то засоби захисту очей можна використовувати тільки для захисту від високошвидкісних частинок при кімнатній температурі. Термін придатності: до двох років з дати покупки. **Нотифікований орган:** CERTOTTICA SCARL (№ нотифікації: 0530). Zona Industriale Villanova, 32013 - Longarone (BL), Италия. **Розшифровка маркування оправы:** SGI - позначення виробника, YATO - позначення імпортера; 91708 - номер за каталогом виробника, YT-7368 - номер за каталогом імпортера; EN 166 - номер європейського стандарту для засобів індивідуального захисту очей; 5-3,1 - фільтр, що захищає від сонячних відблисків; 1 - оптичний клас, F - механічний опір, символ захисту від високошвидкісних частинок з низькою енергією. Продукт витримує удари з частинками вагою 0,86 г і швидкістю 45 м/с, CE - знак відповідності з новими директивами ЄС. **Розшифровка маркування захисного скла:** 1 - оптичний клас. Значення інших символів збігається зі значенням символів, зазначених на оправі. **Декларация про відповідність:** Доступна в листі технічних даних продукту на веб-сайті: www.yato.com.

**SK**

**Obsah príručky podľa normy EN 166:2001 / nariadenia (EÚ) č. 2016/425**  
**Výrobca:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C.)
**Dovozca:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Poľsko.
**Popis výrobku:** Okuliare okuliare sú osobným ochranným prostriedkom 2. triedy. Sú určené na individuálnu ochranu očí pred mechanickými ohrozeniami. Okuliare chránia pred údermi častícok s vysokou rýchlosťou. Okuliare nechránia pred kvapkami ani pred odfrknutou kvapalinou, pred hrubými ani pred jemnými častičkami prachu, pred plynom, ani pred elektrickým oblúkom vznikajúcom pri elektrickom skrate, ani pred odkrútnymi kúskami staveného kovu, ani pred prenikaním horúcich pevných predmetov. Okienko ochranných okuliarov je vyrobené z polycarbonátu, rámkov okuliarov je vyrobené z plastu. U osôb, ktoré sú alergické na vyššie uvedené materiály, môže dôjsť k alergickej reakcii.
**Odporúčania týkajúce sa používania ochranných okuliarov:** Okuliare vždy pred použitím vizuálne skontrolujte, či nie sú niekde poškodené. Poškriabane okuliare alebo okuliare s poškodeným ochranným skielkom nepoužívajte, ale vymeňte ich na nové, bezchybné. Keď si okuliare založíte, skontrolujte, či pri pohyboch hlavy nebudú padať. V modeloch s nastaviteľnými záušnými nastavite ich dĺžku a/alebo uhol tak, aby čo najlepšie pasovali. Okuliare po skončení práce vyčistíte mäkkou vlhku handričkou. Väčšie nečistoty môžete odstrániť vodou s mydlom a použiť dosucha mäkkou handričkou. Nepoužívajte suché čistiace prostriedky, ktoré môžu poškriabať povrchy. Výrobok uchovávaťe v chladnej, suchej, dobre vetranej a zavlenej miestnosti. Chráňte pred prachom, špinou a inými nečistotami (fóliové vrecko, tašky ap.). Chráňte pred mechanickými poškodeniami. Prepravá – v dodanom kusovom obale, kartónoch, v zavazovných dopravných prostriedkoch. Ochranné prostriedky očí chrániace pred údermi častícok s vysokou rýchlosťou, nosené spolu so štandardnými korekčnými okuliarmi, môžu prenášať údery, čím predstavujú riziko pre používateľa. Pozor! Ak je potrebná ochrana pred údermi častícok s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, môže sa používať ochrana očí označená písmenom T priamo po písmene označujúcom úder úderu, tzn. FT, BT alebo AT. Ak sa písmeno označujúce úder úderu priamo pred písmenom T nenachádza, potom danú ochranu očí môžete používať iba na ochranu pred údermi častícok s vysokou rýchlosťou pri izbovej teplote.
**Lehota použiteľnosti:** do dvoch rokov od dátumu nákupu.
**Notifikovaná osoba:** CERTOTTICA SCARL (č. notifikácie: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Taliansko.
**Vysvetlenie označení rámkov:** SGI – označenie výrobu, YATO – označenie dovozu; 91708 – kat. č. výrobku, YT-7368 – kat. č. dovozu; EN 166 – číslo európskej normy o osobných ochranných prostriedkoch očí; 5-3,1 – filter chrániaci pred nadmerným oslnením; 1 – optická trieda, F – mechanická pevnosť/odolnosť, symbol ochrany pred údermi častícok s vysokou rýchlosťou a a nízkou energiou. Výrobok vydrží úder častícok s hmotnosťou 0,86 g a s rýchlosťou 45 m/s, CE – znak zhody s príslušnými európskymi smernicami nového prístupu.
**Vysvetlenie označení ochranného skliaka:** 1 – optické trieda. Význam ostatných symbolov je taký istý ako v prípade označení rámkov.
**Vyhľadanie o zhone:** Dostupné vo výrobnom liste/na strane výrobu na adrese www.yato.com.

**FR**

**Használati útmutató tartalmaz az EN 166:2001 szabványnak / 2016/425 sz. EU Rendelet-nek megfelelően**  
**Gyártó:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C)
**Importőr:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország.
**Termék leírása:** A védőeszközvény egy II kategóriás szemvédő esz-köz, mely személyi szemvédelemként védelmet nyújt a mechanikai veszélyek ellen. A szemvédő a nagy sebességű részecskéket ellen nyújt védelmet. A szemvédő nem nyújt védelmet a cseppek és kifúrcások folyadékok, a nagy és apró porrészesek, gázok, az elektromos rövidzárlatok keletkező ívek, valamint a kifúrcosnéd polkarbonát fém és a forró szilárd anyagok behatolása ellen. A védőeszközvényben található üveg polycarbonátból, a szemvédő kerete pe-dig műanyagból készült. A fenti anyagokra allergiás személyek esetében allergiás reakció léphet fel.
**Védőeszközvény használatával kapcsolatos javaslatok:** A szemvédő használatá előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. A karcolt vagy sérült üveg szemvédő nem használható, az ilyen üveget ki kell cserélni egy újra. Helyezze fel a szemvédővet a fejére és győződjön meg, hogy a fegy mozgásgátolása nem fog leessni. Az állítható fülrészel rendelkező modellek esetében állítsa be a fülrészhosszúságát és/vagy dőlésszögét a lehető legjobb illeszkedés érdekében. A munkavégzés követően tisztítsa meg a szemvédővet puha és nedves törölközővel. A nagyobn szemnyomásúeszkét szappanos vízzel töltsék fel és törölje szárazra egy ronggyal. Ne használjon karcoló hatású tisztítószereket. A terméket hűvös, száraz, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja. Ővja a portól és egyéb szemnyomásúeszköktől (szalony, zsák stb.). Ővja a mecha-nikus sérülésektől. Ővja a gyári egyébszemésgomáglásban, kartonban, zárt szállítóeszközökben. A nagy sebességű részecskéket elleni védelmet nyújtó szemvédő eszközök hagyományos látásjavító szemüvegekkel együtt viselve átláthatják az ütésekét, ezáltal veszélyt jelentve a felhasználóira. Figyelem! Ha nagy sebességű részecskéket elleni védelemre van szükségűs extrém hőmérsékleten, a kiválasztott védőeszköz legyen ellátva T betűvel közvetlenül a készülék szimbólumát jelző betű után, pi. FT, BT vagy AT. Az újra ültöz szimbólum nem közvetlenül a T betű előtt található, a szemvédő eszköz kizárólag szobahőmérsékleten használható nagy sebességű részecskéket elleni védelemre.
**Felhasználható idő:** a vásárlástól számított két évig.
**Bajjelentést szervezet:** CERTOTTICA SCARL (értéslés sz.: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Olaszország.
**Keret jelöléseinek magyarázata:** SGI – gyártó jelölése; YATO – importőr jelölése; 91708 – gyártó katalógusszáma; YT-7368 – importőr katalógusszáma; EN 166 – személyi szemvédelemre vonatkozó európai szabvány száma; 5-3,1 – napfény ellen védő szűrő; 1 – optikai osztály, F – mechanikai védelem, alacsony energiájú nagy sebességű részecskéket elleni védelem szimbóluma. A termék 0,86 g tömegű és 45 m/s sebességű részecskéket ütéseinek álli ellen. CE – az EU új megközelítési irányelveinek való megfelelés jele.
**Védőüveg jelöléseinek magyarázata:** 1 – optikai osztály. A többi szimbólum jelentése azonos a kereten található szimbólum jelentésével.
**Megfelelőségi nyilatkozat:** A www.yato.com weboldalon található adatlapban érhető el.

**F**

**Contenu des instructions selon EN 166:2001 / Règlement (UE) n° 2016/425**  
**Fabricant :** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C.)
**Importateur :** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne.
**Description du produit :** Les lunettes de protection sont des protections oculaires de catégorie II destinées à la protection individuelle contre les risques mécaniques. Les lunettes protègent contre les particules à haute vitesse. Les lunettes de protection ne protègent pas contre les gouttelettes et les éblouissements de liquides, les particules de poussières grossières et fines, les gaz et les arcs électriques causés par les courts-circuits et les éblouissements de métal fondu et la pénétration de solides chauds. Les verres des lunettes de protection sont en polycarbonate, la monture est en plastique. Les personnes allergiques à ces matières peuvent développer une réaction allergique.
**Recommandations pour l'utilisation des lunettes de sécurité :** Avant d'utiliser les lunettes, les examiner pour s'assurer qu'il ne sont pas endommagés. Les lunettes dont les verres de sécurité sont rayés ou endommagés ne doivent pas être utilisées et doivent être remplacés par des lunettes neuves. Portez des lunettes sur la tête et assurez-vous qu'elles ne tombent pas lorsque vous bougez la tête. Pour les modèles avec branches réglables, ajuster leur longueur et/ou angle pour obtenir le meilleur ajustement. Une fois le travail terminé, nettoyer les lunettes avec un chiffon doux et humide. Les grosses saletés doivent être enlevées à l'eau savonneuse et séchées à l'aide d'un chiffon. Ne pas utiliser de produits de nettoyage qui pourraient causer des éraflures. Le produit doit être entreposé dans un endroit frais, sec, bien ventilé et fermé. Protéger contre la poussière, la poussière et autres impuretés (sacs en plastique, sacs de transport, etc.)
**Protéger contre les dommages mécaniques.** Transport – dans des emballages unitaires livrés, dans des cartons, dans des moyens de transport fermés. Les lunettes de protection contre les particules à haute vitesse, portées avec des lunettes de vue standard, peuvent transmettre l'impact et présenter un risque pour le porteur. Attention ! Si une protection contre les chocs dus aux particules à grande vitesse est nécessaire à des températures extrêmes, le dispositif de protection oculaire sélectionné doit comporter le marquage avec la lettre T immédiatement après la lettre identifiant le symbole de choc, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre indiquant le symbole d'impact n'est pas directement devant la lettre T, la protection oculaire ne peut être utilisée que pour protéger contre les particules à haute vitesse à température ambiante.
**Durée de conservation :** jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat.
**Organisme notifié :** CERTOTTICA SCARL (n° de notification : 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italie.
**Explication des désignations de la monture :** SGI – désignation du fabricant ; YATO – désignation de l'importateur ; 91708 – numéro catalogue du fabricant ; YT-7368 – numéro catalogue de l'importateur ; EN 166 – numéro de la norme européenne de protection des yeux ; 5-3,1 – filtre solaire anti-éblouissement ; 1 – classe optique ; F – résistance mécanique ; symbole pour la protection contre les chocs causés par des particules à haute vitesse et à faible énergie. Le produit peut résister à un impact de particules de 0,86 g à une vitesse de 45 m/s, marquage CE – la marque de conformité avec les directives de la nouvelle approche de l'UE.
**Explication des marquages du verre de protection :** 1 – classe optique. La signification des autres symboles est la même que celle des symboles visibles sur la monture.
**Déclaration ce de conformité :** Disponible sur la fiche produit à l'adresse www.yato.com.

**RO**

**Conținutul instrucțiunilor în conformitate cu norma EN 166:2001 / Regulamentul (UE) nr. 2016/425**  
**Producător:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C)
**Importator:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 1315, 51-168 Wrocław, Polonia.
**Descrierea produsului:** Ochelarii de protecție sunt un mijloc de protecție de categoria II destinat protecției personale a ochilor împotriva unor pericole mecanice. Ochelarii de protecție protejează ochii împotriva unor particule care se deplasează cu viteză mare. Ochelarii de protecție nu protejează împotriva picăturilor și lichidelor împrastate, a particulelor de praf mari sau fine, a gazelor, arcului electric sau a metalelor topite și a păturinderii de corupi solid sub finie. Cearmul de protecție al ochelariilor este făcut din polycarbonat, iar cadrul este făcut din plastic. În cazul sensibilizării la materialele sus-menționate, poate exista o reacție alergică.
**Recomandări pentru utilizarea ochelariilor de protecție:** Înainte de utilizarea ochelariilor de protecție, verificați să nu fie deteriorați. În cazul în care ochelarii de protecție sunt zgâriați sau deteriorați, ei nu trebuie folosiți și trebuie înlocuiți. Puneți pe față ochelarii de protecție și asigurați-vă că nu cad la mișcările capului. La modelele echipate cu brațe reglabile, lungimea și/sau unghiul lor trebuie ajustate Astfel încât să se potrivească în mod optim. După încheierea lucrului, ochelarii trebuie curățați cu o lavetă moale și umedă. Murdăria avansată poate fi îndepărtată cu apă și săpun; uscați apoi cu o lavetă uscată. Nu folosiți agenți de curățare care ar putea produce zgârieturi. Ochelarii trebuie păstrați într-un loc răcoare, uscat, aerisit și închis. Protejați produsul împotriva ăurii, murdăriei și altor contaminanți (în punji din plastic, saci, etc.). Protejați împotriva deteriorării mecanice. Transport - în ambalajul individual livrat, în cutii, în vehicule închise. Ochelarii de protecție folosiți pentru protecție împotriva impactului produs de particule de mare viteză și care sunt purtați împreună cu ochelari de vedere standard pot transmite impactul, expunând utilizatorul unui risc. Important! În cazul în care este necesară protecție împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, dispozitivul de protecție a ochilor trebuie să fie marcat cu litera T imediat după litera care identifica simbolul de impact, adică FT, BT sau AT. În cazul în care litera care indică simbolul de impact nu se află chiar înainte de litera T, acestaa înseamnă că protecția pentru ochi poate fi folosită doar împotriva particulelor care se deplasează cu viteză mari la temperatura camerei.
**Durabilitate:** doi ani de la data achiziționării.
**Organism notificat:** CERTOTTICA SCARL (nr. notificare: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italia.
**Explicații privind marcele rame:** SGI - simbolul producătorului; YATO - simbolul importatorului; 91708 - nr. cat. la producător; YT-7368 - nr. cat. importator; EN 166 - numărul noimei europene pentru protecția individuală a ochilor; 5-3,1 - filtru de protecție împotriva luminii solare; 1 - clasa optică. F - de protecție împotriva impactului produs de particule de înaltă viteză și energie joasă. Produsul rezistă la impact cu particule a căror masă este de 0,86 g și a căror viteză atinge 45 m/s, CE - simbolul de conformitate cu noile directive europene.
**Explicații privind marcele geamului de protecție:** 1 - sticlă optică. Semnificația restului simbolurilor este aceeași ca cea a simbolurilor de pe ramă.
**Declarație de conformitate:** disponibilă în cadrul produsului pe pagina de internet www.yato.com

**NL**

**Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens EN 166:2001 / Verordening (EU) nr. 2016/425**  
**Fabrikant:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C.)
**Importeur:** TOYA S.A., ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen.
**Productbeschrijving:** Veiligheidsbrillen zijn brillen van categorie II die bedoeld zijn voor persoonlijke bescherming tegen mechanische gevaren. De brillen beschermen tegen de inslag van deeltjes met hoge snelheid. De brillen beschermen niet tegen druppels en spatten van vloeistoffen, grove en fijne stofdeeltjes, gas, een boog veroorzaakt door elektrische kortsluiting en spatten van gesmolten metaal en het indringen van hete vaste lichamen. De glazen van de brillen zijn gemaakt van polycarbonaat, de monturen zijn gemaakt van plastic. Personen die allergisch zijn voor deze materialen kunnen een allergische reactie ontwikkelen.
**Aanbevelingen voor het gebruik van veiligheidsbrillen** Voordat u een veiligheidsbril gebruikt, moet hij worden geïnspecteerd op schade. Brillen met gekrast of beschadigd veiligheidsglas mogen niet worden gebruikt en moeten worden vervangen door nieuwe. Plaats de bril op het hoofd en zorg ervoor dat deze er niet af valt als u uw hoofd beweegt. Voor modellen met verstelbare oorstukken, stel de lengte en / of hoek van de oorstukken voor de beste pasvorm in. Na afloop van de werkzaamheden moet de bril met een zachte en vochtige doek worden gereinigd. Grotere verontreinigingen moeten met zeepwater worden verwijderd en met een doek worden gedroogd. Gebruik geen krasserende reinigingsmiddelen. Het product moet in een koele, droge, geventileerde en gesloten ruimte worden opgeslagen. Beschermen tegen stof en andere onzuiverheden (plastic zakjes, tassen, enz.) Beschermen tegen mechanische schade. Transport - in de bijgeleverde eenheidsverpakkingen, in kartons, in gesloten transportmiddelen. Oogbescherming tegen impact van snelle deeltjes, gedragen in combinatie met een standaard therapeutische bril, kan de impact overbrengen en vormt een risico voor de drager. Let op! Als een bescherming nodig is tegen impact van snelle deeltjes bij extreme temperaturen, moet de gekozen oogbescherming zijn aangeduid met een T worden gemarkeerd onmiddellijk achter de letter die het impactsymbool geeft, d.w.z. FT, BT of AT. Als de letter die het impactsymbool aangeeft niet direct voor de letter T staat, dan kan de oogbescherming alleen worden gebruikt ter bescherming tegen snelle deeltjes bij kamertemperatuur.
**Houdbaarheids:** tot twee jaar na aankoopdatum.
**Aangemelde instantie:** CERTOTTICA SCARL (kennisgevingsnummer: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italië.
**Verklaring van de markeringen op de monturen:** SGI - aanduiding van de fabrikant; YATO - aanduiding van de importeur; 91708 - catalogusnummer van de fabrikant; YT-7368 - catalogusnummer van de importeur; EN 166 - Europees standaardnummer voor oogbescherming; 5-3,1 - filter die beschermt tegen zonlicht, UV, 1 - optische klasse; F - mechanische weerstand; symbool voor de bescherming tegen inslag van deeltjes met een hoge snelheid met een lage energie. Het product is bestand tegen een impact van 0,86 g deeltjes bij een snelheid van 45 m/s, CE-markering van overeenstemming met de richtlijnen van de nieuwe aanpak van de EU.
**Verklaring van de markeringen van het beschermende glas:** 1 - optische klasse. De betekenis van de rest van de symbolen is dezelfde als de betekenis van de symbolen die zichtbaar zijn op de montuur.
**Conformiteitsverklaring:** Verkrijgbaar in de productfiche op www.yato.com.

**E**

**Contenido de las instrucciones según EN 166:2001 / Reglamento (UE) No 2016/425**  
**Fabricante:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C)
**Importe:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska.
**Descripción del producto:** Las gafas de protección son gafas de categoría II destinadas a la protección personal contra riesgos mecánicos. Las gafas protegen contra el impacto de partículas a alta velocidad. Las gafas no protegen contra gases y salpicaduras de líquidos, partículas de polvo gruesas y finas, gases, arcs causados por cortocircuitos eléctricos ni proyecciones del metal fundido o penetración de sólidos calientes. Los vidrios son de policarbonato, los vidrios son de plástico. Las personas alérgicas a estos materiales pueden sufrir una reacción alérgica.
**Recomendaciones para el uso de gafas de seguridad:** Antes de usar, inspeccione las gafas en busca de daños. Las gafas con gafas de seguridad rayadas o dañadas no deben utilizarse y deben sustituirse por gafas nuevas. Pongas las gafas sobre la cabeza y asegúrese de que no se le caerán cuando mueva la cabeza. Para los modelos con patillas ajustables, ajuste la longitud las gafas o el ángulo de la patilla para obtener el mejor ajuste. Después de terminar el trabajo, limpie las gafas con un paño suave y húmedo. La suciedad de mayor tamaño debe eliminarse con agua jabonosa y secarse con un paño. No utilice productos de limpieza que causen arañazos. El producto debe almacenarse en un lugar fresco seco, ventilado y cerrado. Proteger contra el polvo y otras impurezas (sacos de plástico, bolsas, etc.). Proteger contra daños mecánicos. Transporte: en paquetes unitarios suministrados, en cajas de cartón, en medios de transporte cerrados. La protección ocular contra partículas de alta velocidad, usada junto con gafas correctoras estándar, puede transmitir el impacto, lo que supone un riesgo para el usuario. ¡Atención! Si se requiere protección contra impactos de partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, el dispositivo de protección ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra que identifica el símbolo de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra que indica el símbolo de impacto no está directamente delante de la letra T, la protección ocular solo se puede utilizar para proteger contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente.
**Caducidad:** hasta dos años a partir de la fecha de compra.
**Organismo notificado:** CERTOTTICA SCARL (número de notificación: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italia.
**Explicación del marcado:** SGI: identificación del fabricante; YATO: identificación del importador; 91708 - número de la categoría del fabricante; YT-7368: número de catálogo del importador; EN 166: número de la norma europea de protección ocular; 5-3,1: filtro protector contra los reflejos de sol; 1: clase óptica; B: resistencia mecánica; símbolo de protección contra el impacto de partículas a alta velocidad y baja energía. El producto puede soportar un impacto de partículas de 0,86 g a una velocidad de 45 m/s, marca CE - la marca de conformidad con las directivas de Nuevo Enfoque de la UE.
**Explicación de las marcas de protección del vidrio:** 1: clase óptica. El significado del resto de los símbolos es el mismo que el de los símbolos visibles en el marco.
**Declaración de conformidad:** Disponible en la ficha del producto en www.yato.com.

**GR**

**Περιεχόμενα των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 166:2001/ και τον Κανονισμό (EE) 2016/425**  
**Παραγωγός:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Ταϊβάν (R.O.C)
**Εισαγωγέας:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία.
**Περιγραφή προϊόντος:** Τα γυαλιά ασφαλείας είναι ένα μέσο προστασίας των οφθαλμών της κατηγορίας II που προορίζεται για ατομική προστασία των ματιών από μηχανικούς κινδύνους. Τα γυαλιά προστατεύει από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας. Η γυαλιά ασφαλείας δεν προστατεύουν από σταγόνες και πιπίλλες υγρών, χονδρά και λεπτά σωματίδια σκόνης, αέριο και τόξο που προκαλείται από ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα καθώς και πιπίλλες από τηγμένο μέταλλο και διάσπαση θερμών στερεών. Ο φακός των γυαλιών ασφαλείας είναι κατασκευασμένο από πολυανθρακικό, το πλαίσιο των γυαλιών είναι κατασκευασμένο από πλαστικό. Σε άτομα που είναι αλλεργικά τα παραπάνω υλικά ενδέχεται να παρουσιάσει αλλεργική αντίδραση.
**Συστάσεις για τη χρήση γυαλιών ασφαλείας:** Πριν χρησιμοποιήσετε τα γυαλιά ασφαλείας, πρέπει να τα ελέγξετε για ζημίες. Τα γυαλιά με χαλαρόμένο ή κατεστραμμένο φακό δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πρέπει να αντικατασταθούν. Τοποθετήστε τα γυαλιά στο κεφάλι σας και βεβαιωθείτε ότι δεν πιέζουν κατά τη διάρκεια των κινήσεων του κεφαλιού. Σε μοντέλα εξοπλισμένα με ρυθμιζόμενους βραχίονες, ρυθμίστε το μήκος καλή τη γνώμη σας για την καλύτερη εφαρμογή. Αφού τελειώσετε την εργασία, τα γυαλιά ασφαλείας πρέπει να καθαριστούν με ένα μαλακό και υγρό πανί. Αφαιρέστε μεγαλύτερο ακαθάρσια με σαπουνόνερο και στεγνώστε με ένα πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που προκαλούν γρατσουνιές. Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, στεγνό, αεριζόμενο και κλειστό χώρο. Να προστατεύονται από ακαθάρσια, σκόνη και άλλες μολυσματικές ουσίες (πλαστικές σακούλες, ζάντες κλπ.). Να προστατεύονται από μηχανικές βλάβες. Μεταφορά - σε συσκευασίες που παραδίδονται, σε χαρτοκιβώτια, σε κλειστά μέσα μεταφοράς. Τα μέσα προστασίας ματιών που προστατεύουν από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας, που φοριούνται με τα τυπικά θεραπευτικά γυαλιά, μπορεί να μεταφέρουν την κρούση, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος για τον χρήστη. Προσοχή! Εάν απαιτείται προστασία από την πρόσκρουση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, η επιλεγμένη προστασία των ματιών πρέπει να φέρει την ένδειξη T αμέσως μετά το γράμμα που καθορίζει το σύμβολο κρούσης, δηλ. FT, BT ή AT. Εάν το γράμμα που δηλώνει το σύμβολο κρούσης δεν είναι αμέσως πριν από το γράμμα T, τότε η προστασία των ματιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου. Διάρκεια ζωής: έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.
**Ο κανονισμένος οργανισμός:** CERTOTTICA SCARL (αριθμός κοινοτήτσης: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italia.
**Επεξήγηση σημάτων πλαισίου:** SGI - προορισμός του κατασκευαστή; YATO - προορισμός του εισαγωγέα; 91708 - αριθμός καταλόγου του κατασκευαστή; YT-7368 - αριθμός καταλόγου του εισαγωγέα; EN 166 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για την ατομική προστασία των ματιών; 5-3,1 - φίλτρο προστασίας από την ηλιακή ακτινοβολία; UV- 1 - οπτική κλάση, F - μηχανική αντιστάση, σύμβολο προστασίας έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας με μέτρια ενέργεια. Το προϊόν αντέχει κρούματα με σωματίδια με βάρος 0,86 g και ταχύτητα 45 m/s, σχημα CE για συμμόρφωση με τις νέες οδηγίες της ΕΕ.
**Επεξήγηση σημάτων φακού:** 1 - οπτική κλάση. Η σημασία των υπόλοιπων συμβόλων είναι η ίδια με τη σημασία των συμβόλων που είναι ορατά στο πλαίσιο.
**Δήλωση συμμόρφωσης:** Διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στη διεύθυνση www.yato.com.

**I**

**Contenido delle istruzioni secondo EN 166:2001 / Regolamento (UE) n. 2016/425**  
**Produttore:** Shu Gie Industrial Co., Ltd., No. 98 Keji 3rd Road, Tainan Technology Industrial Park, Tainan City, 70955 - Taiwan (R.O.C.)
**Importatore:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 1315, 51-168 Wrocław, Polonia
**Descrizione del prodotto:** Gli occhiali di protezione sono una protezione per occhi di categoria II progettati per la protezione individuale contro i rischi meccanici. Gli occhiali proteggono contro le particelle volanti ad alta velocità. Gli occhiali non proteggono da gocce e spruzzi di liquidi, polveri grossolane e fini, gas, l'arco generato da un cortocircuito elettrico, spruzzi di metallo fuso e penetrazione di corpi solidi caldi. Il vetro degli occhiali protettivi è realizzato in polycarbonato, invece la loro montatura in plastica. Dalle persone allergiche a questi materiali può provocare una reazione allergica.
**Raccomandazioni per l'uso degli occhiali protettivi:** Prima di utilizzare gli occhiali controllare se non siano danneggiati. Gli occhiali con il vetro protettivo graffiato o danneggiato non possono essere utilizzati e devono essere sostituiti con occhiali nuovi. Indossare gli occhiali ed assicurarsi che non cadano quando si muove la testa. Per i modelli con aste regolabili, regolare la lunghezza e l'angolo dell'asta per ottenere la migliore vestibilità. Al termine del lavoro, pulire gli occhiali con un panno morbido e umido. Rimuovere lo sporco più grande con acqua saponata e asciugare la maschera con un panno. Non utilizzare detersivi che causano graffi. Il prodotto deve essere conservato in un luogo fresco, asciutto, ventilato e chiuso. Proteggere da polvere, sporcizia ed altre impurità (sacchetti di plastica, borse ecc.). Proteggere dai danni meccanici. Trasporto - negli imballaggi in cui viene fornito, in cartoni, in mezzi di trasporto chiusi. Le protezioni degli occhi contro le particelle volanti ad alta velocità, portate insieme agli occhiali da vista standard, possono trasmettere l'urto, mettendo a rischio l'utilizzatore. Attenzione! Se a temperature estreme è necessaria una protezione contro le particelle volanti ad alta velocità, la protezione degli occhi selezionata deve essere contrassegnata con la lettera T immediatamente dopo la lettera che identifica il simbolo dell'urto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera che indica il simbolo dell'urto non si trova direttamente davanti alla lettera T, la protezione degli occhi può essere utilizzata solo per proteggere contro le particelle volanti ad alta velocità a temperatura ambiente.
**Durata di vita:** fino a due anni dalla data di acquisto.
**Organismo notificato:** CERTOTTICA SCARL (numero di notifica: 0530), Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italia.
**Spiegazione dei simboli della montatura:** SGI - identificazione del produttore; YATO - identificazione dell'importatore; 91708 - codice prodotto del produttore, YT-7368 - codice prodotto dell'importatore; EN 166 - numero della norma europea relativa alla protezione degli occhi; 5-3,1 - filtro per la protezione contro le radiazioni solari; 1 - classe ottica, F - resistenza meccanica, simbolo di protezione contro le particelle volanti ad alta velocità e bassa energia. Il prodotto è resistente ad un impatto di particelle con una massa di 0,86 g e una velocità di 45 m/s, CE - marchio di conformità alle direttive CE fondate sul nuovo approccio.
**Spiegazione dei simboli del vetro protettivo:** 1 - classe ottica. Il significato degli altri simboli è lo stesso del significato dei simboli visibili sulla montatura.
**Dichiarazione di conformità** Disponibile nella scheda del prodotto sul sito: www.yato.com